



# FÉDÉRATION DES FEMMES POUR LA PAIX MONDIALE – FRANCE

BULLETIN

PRINTEMPS 2005

## Le Pont de la Paix

Un pont vers la paix : créer un modèle de réparation qui rompe le cycle des crimes et des guerres

Extraits de la Déclaration par D<sup>e</sup> Maria RIEHL, représentante de la FFPM, à Vienne, le 10-17 avril 2000, devant le 10<sup>e</sup> congrès des Nations Unies sur la prévention des crimes et actions envers les auteurs



Monsieur le président, votre excellence, mesdames et messieurs : De nos jours, nous sommes de plus en plus conscients que les guerres commencent dans l'esprit des êtres humains et qu'elles ne sont que l'amplification des crimes commis par l'agresseur.

Des siècles d'expériences et la psychologie moderne nous montrent que seul un cessez-le-feu n'est pas suffisant pour créer la paix durable.

Chaque acte de violence ne laisse pas seulement chez les victimes, des séquelles physiques mais aussi de profondes cicatrices émotionnelles. La guerre est une accumulation d'actes de violence. C'est pourquoi, bien après que les dommages extérieurs aient été réparés, les séquelles émotionnelles persistent encore pendant longtemps. Quand la haine et le ressentiment ne sont pas résolus, elles sont des sources pour des

conflits potentiels ou même des guerres futures. Cinquante ans après la fin de la deuxième guerre mondiale, la FFPM a initié un projet unique dans son genre, appelé « Pont de la Paix », ou cérémonies de jumelage. Cette initiative tente de résoudre les ressentiments et la haine accumulés durant la deuxième guerre mondiale et lors d'autres conflits du passé.

### Une nouvelle approche sociale

Des femmes qui ont le désir de forger une paix durable et de créer un monde meilleur pour l'avenir de leurs enfants et des générations futures, se rencontrent et s'unissent comme des sœurs, dépassant les sentiments d'animosité et laissant ainsi derrière elles un passé rempli de conflits.

Lors d'une telle cérémonie de jumelage, deux femmes venant de nations ou de groupes ethniques jadis adversaires, s'approchent des deux côtés opposés d'un pont symbolique, se retrouvent en son centre, s'embrassent et le redescendent ensemble. Elles choisissent ainsi de tour-

ner la page à un passé de conflits et de malentendus. Avant de se rencontrer au centre du pont, chacune s'incline devant l'autre, démontrant du respect et de la tolérance mutuels. En s'embrassant, elles s'engagent vers un nouveau partenariat en tant que sœurs, oeuvrant ensemble pour contribuer à la création de la paix dans le monde.

### Résoudre les blessures émotionnelles des guerres

En 1994, plus de 200.000 couples jumelés avaient été formés entre des femmes coréennes et japonaises, restaurant ainsi les cicatrices profondes laissées par les 40 ans d'occupation japonaise subis par la Corée avant 1945. C'était une guérison nécessaire en particulier pour celles qui avaient été forcées à la prostitution par les soldats japonais. De plus, en 1995 et 1996; aux USA, 20.000 paires ont été formées entre femmes américaines et japonaises car beaucoup d'entre elles

Suite à la page 4

### SOMMAIRE :

Le pont de la Paix .....	p. 1
Jumelage entre femmes africaines et femmes françaises .....	p. 2
jumelage entre femmes britanniques et françaises à Londres p. 2	
Initiative de Paix au Proche-Orient.....	p. 3
Jumelage entre femmes musulmanes et femmes chrétiennes à la Grande Mosquée de Paris .....	p. 4
Et après un jumelage ? .....	p. 4

## *Jumelage entre femmes africaines et femmes françaises*



**Femmes africaines et françaises, à Paris, le 24 avril 2004**



**Trente paires de femmes jumelées ont traversé le Pont de la Paix dans une atmosphère chaleureuse et joyeuse. Des chants africains et français furent présentés, suivis d'un goûter riche en spécialités africaines et françaises.**

## *Jumelage entre femmes britanniques et françaises à Londres*



**À l'occasion des 100 ans de l'Entente cordiale, le 26 juin 2004, membres et amies du chapitre français de la FFPM ont voyagé à Londres pour y rencontrer des femmes britanniques et célébrer l'amitié franco-britannique en traversant le Pont de la Paix.**



**Une visite de Londres en bus et en bateau sur la Tamise, faisait partie du programme.**



# Initiative de Paix au Proche-Orient



À Jérusalem, 500 femmes de 33 nations, ont participé à cette action de paix, entre le 21 et 28 mai 2004. Elles ont visité les lieux saints et des lieux historiques. Elles ont rencontré des familles juives et palestiniennes, leur apportant réconfort et espoir.

Elles ont rendu visite aux malades de l'hôpital d'Hadassah où sont soignés ensemble des malades juifs et palestiniens, ainsi qu'à l'école bilingue « Hand in Hand » qui enseigne des enfants palestiniens et israéliens dans une même classe pour leur permettre de s'accepter et de vivre ensemble.

Un jumelage entre femmes palestiniennes et femmes israéliennes a couronné ce projet.

Un rassemblement public de 3.000 personnes a eu lieu sous le thème: « Un cœur de mère pour la Paix ».



## LA LOGIQUE DE L'AMOUR

*« L'histoire nous appelle à la réconciliation, la compassion, l'amour, le dévouement et le sacrifice. Les problèmes contemporains ne seront pas résolus par la logique du pouvoir... Nos problèmes actuels ne seront résolus que par la logique de l'amour. »*

*Hak Ja Han Moon  
 Fondatrice  
 de la FFPM-  
 internationale*

## Suite de la page 1

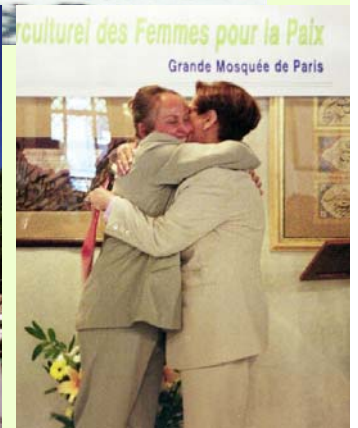
avait perdu un parent pendant la guerre.

L'Europe reprit cette idée. La première cérémonie de jumelage eut lieu à Vienne entre des femmes autrichiennes et tchèques, en avril 1995. D'autres pays suivirent cet exemple. Des ponts de paix se sont organisés entre l'Allemagne et la Pologne, l'Allemagne et la Russie, l'Angleterre et l'Irlande, la Hongrie et la Slovaquie, le Japon et la France, le Japon et l'Angleterre. En Autriche nous avons organisé des jumelages avec six autres pays voisins. Un pont de la paix fut réalisé entre des femmes de Bosnie et de Croatie peu de temps après la fin de la guerre.

### Que se passe-t-il après ces cérémonies ?

Le pont de la Paix est une toute première étape pour sceller des amitiés. Comment ces relations se développent-elles après, dépend de chaque personne, de leur situation géographique, et de bien d'autres circonstances. Quelques fois, la relation se construit simplement en échangeant des lettres d'amitié. D'autres fois, les sœurs jumelées se rendent visite et commencent des projets ensemble, ou tout simplement, ramènent à la maison le cadeau reçu de leur jumelle; il devient le symbole de la réconciliation et de la réparation des blessures du passé.

## Jumelage entre femmes musulmanes et femmes chrétiennes à la grande Mosquée de Paris, juin 2002



## Et après un jumelage ?



Claire et sa jumelle lors du jumelage entre femmes de culture chrétienne et de culture musulmane, à la Grande Mosquée de Paris, le samedi 1er juin 2002.

### Témoignage de Claire A.

Pour moi, la signification d'un jumelage est surtout de construire une relation amicale avec ma jumelle. En 2002, suite à l'attentat du 11 septembre 2001, la Fédération a organisé un jumelage entre femmes musulmanes et femmes chrétiennes à la grande Mosquée de Paris, j'ai été jumelée avec une jeune femme iranienne habitant Paris. Depuis nous avons vu une exposition au musée de l'Homme. Je lui ai envoyé un cadeau pour son bébé. Récemment je l'ai invitée à déjeuner avec son mari. S'est joint à nous un couple ami très attiré par l'Iran. J'avais préparé un repas typiquement français. Nous avons vraiment bien échangé. Au fil du temps je sens que notre relation se construit. Nous projetons d'aller voir une exposition de photographie au printemps.



La FFPM a été fondée en 1992 par Madame Hak Ja Han Moon en Corée pour renforcer les valeurs familiales, réconcilier au-delà des différences, et s'engager dans des services humanitaires.

La FFPM dispose depuis 1997 d'un statut consultatif à l'ONU.

Courriel : [wfwpfrance@womenaspeacemakers.org](mailto:wfwpfrance@womenaspeacemakers.org) • Site internet : [www.Womenaspeacemaker.org](http://www.Womenaspeacemaker.org)